



A' TSASZARI ÉS KIRALYI FELSEG' KEZ  
GYELMÉVEL.

Indúlt Bétsből 23. Mártziusbann. 1798.

S p a n y o l O r f z á g.

Kádixból Fébr. 14-dikénn: —,

A' mi hajós seregünk, a' mely innét 7-dikben evezett-ki a' tengerre, sem meg nem tsalta, sem bé nem töltötte reménségünket. Éppen most evezé-bé a' kikötő-helybe, olyan épen, mint a'-hogyan hét napok előtt abból ki-evezett volt, ki-vévén egyellen-egy hajót, a' mely még ki-evezésekkor mingyár el-vált volt a' többektől. A' mi Admirálunk *Massaredó* minekelötte a' kikötő-helyből el-távozott volna, egy bé-petsételt irást tett-le az

A a

itt lévő Kapuczinusok' Gvárgyánjához, olyan rendelkezés mellett, hogy azt csak a' hajós seregnek elvezése után nyissa-fel ő Atyasága: mely is meg-esvén, az irás foglalatja szerént azonnal a' templomokban közönséges imádságok hirdettek, a' lévén a' hajós sereg fel-tett tzielja, hogy az Anglus hajós seregnek azon részét, a' mely csak kevésel az előtt evezett vólt el a' kikötő-hely előll, 's- valami 10 Linea és néhány Fregát hajókból állott, fel-keresse, és véle meg-viaskodjék. Hanem az Anglusok' serénysege fordítást tett a' dolgonn. Egyik Fregatjok Kádix' tájjáról 26 órák alatt meg-érkezett Lisabon mellé Admirál St. Vincenthez, a' Spanyol hajós sereg' ki-evezésének hírével, ki is tehát innét, az ő vezérlése alatt itt lévő Anglus hajós seregnek más részét is ketözött siettséggel a' tengernek botsátotta, és gyanakodnak némelyek, hogy Lisabonból valami sebes Kurir a' Lord St. Vincent' mbzgasárol hirt hozott a' Spanyol tengeri Kormány-székhez Kádixba, és ez okozta, hogy Admirál Malsaredó ilyen hamar vízfsza-tért ide a' kikötő-helybe. —

Az ezen hat napi tegerenn való hadi fordulásairol, sok féle egymásnak ellent-mondó hírek folynak.—Nemelyek azt írják, hogy ezen alkalmatolsággal egy igen tökéletes tengeri manövert' csinált a' Spanyol hajós sereg. — Mások oltsárolják, és azt állitják, hogy a' Vezérnek semmi jeladásai nem csak nem követték, hanem még csak észre se vétettek. — Majd meg fogják a' Madridi levelek jobban irni az igazat.

## N e m e t O r s z á g.

A' Raftadtti Birodalmi Deputatzió a' maga 9-dik Mártziusi ülésében a' Frantzia Követségnek utóbbi kinyilatkoztatására azt vegezte: — „Hogy a' következöelőre való fel-tételekalatt —,

„1-ször), a' Frantzia seregek a' Rénus jobb partjáról magokat egélfzzen vonnyák visszra, és ott semmi további hadi munkák ne tételsenek —,

„2-ször), a' Frantzia Respublika a' Rénuson-túl néki által engedtetendö Némét tartományokon kívül, a' Német Birodalomhoz semmi egyéb kíván-ságokat és prætenziókat ne formáljon —,

„3-ször), az ezen hónap' 3-dikánn a' Frantzia Követségnek a' Birodalmi Deputatziótól által adattott ki-nyilatkoztatás mellé ragasztatva vólt, toldalékbann találató fel-tételek (a' milyenek p. o. az által-engedtetendö tartományokbann a' Vallásnak, az Ekklésiai Conffitutziónak, a' Patrimoniális és Magános tulajdonoknak, és a' Dioecésanusoknak fenn-tartatódások, minden Világi tiztviselök' és Papok' kárának meg-fordítása, és a' reájok való gondviselés) a' további alkudozások által erőfsittelsenek-meg —,

„Reá áll a' Birodalmi Deputatzió már most a' Frantzia Követségtől fel-tételet Békéség-básisra: olyan reménséggel lévén mindazáltal, hogy az elő hozandó fontos okokra nézve, tsak ugyan a' Fran-

tzia Országgló-szék, az Alsó Rénusi Német vidékeknek azon leg utolsó hasábotskájára nézve, a mely egy felöll a' Röer vizének eredétől fogva annak a' Mosába való szakadásáig, más felöll pedig ezen feljül a' Nette' eredetétől fogva addig a' pontig, a' hol ez a' Rénusba szakad, ki-vételt enged, és ennek a' Német Birodalomnál való hagyására, magát még réa fogja venni.

### B é t s.

A' Bétsi Theresianumnak ujjanton való felállítatodásakor említettük volt a' minap, hogy ebbe három Erdélyi Nemes születésü Ifjak is fognának, bé-vétettetni. A' mostan be-vétettek ezek: — „

„Gr. Teleki Ferentz —

„Gr. Lázár Benedek —

„és T. N. Székely János Urfiak —

\* \* \*

A' Német Poësisnek *Alxinger* után csak hamar el-enyésze egy másik Bétsi Ofzlop-embere is. Régebben Cs. Királyi Könyv Censor, egy időtől fogva pedig privilégiált Könyv-áruló Styriai születésü, Poétai szép írásairol egész Német országon esmeretes *Blumauer* Aloysius, ezen hónapnak 16-dikánn, életének leg jobb-kori u. m. 44-dik, elztendejében, szároz-betegség miatt, ki múlt a világból.

## H e l v é t z i a.

Gen. Schauenburg ilyen szókkal írta-meg Berna várofsából a' Bâselben lévő Frantzia Követhoz Mengaudhoz az ő oda való bé-rukcolását: — „

„A' Fő hadi-szállásról Bernából Ventos' 15-dikénn (Mártzius' 5-dikénn) a' Respublikának 6-dik elztendejénn: — „

„A' Vitézek, a' kiket vezérelni gyönyörűségem, ma dél-utáni 1 orakor ezen városba bé-rokkolának. A' Capitulátzió itt is az, a' mely Solothurnban. A' tsatázás véres volt. Frauen-brunntól eddig kéntelenek voltunk verekedni. Erősen meg-fárodunk. — „A' tsatázó mezőnn 20 ágyut és 9 zászlót vettünk-el; az ellenségnek sok embere el-esett. — „

„Schuenburg.

(Mitsoda Capitulátzióval mentek-bé a' Frantziák Bernába — 's-mitsoda Capitulátzióval bntstotta onnét Gen. Schauenburg az 1500 fejekből álló fegyveres sereget hazájába vizsza — meg volt írva a' közelébbi Merkurban).

Ezen folyó hónapnak 9-dikén a' Lucernai Országgló-Szék is olyan határozást tett, mint közelébről írtuk, hogy a' Zürichi tselekedett, t. i: — Hazájához viseltető szeretetéből, és azért is, hogy a' nagyobb roszszat el-fordithassa, a' maga eddig való Hatalmát egy Országos Commisiónnak kezébe ő is le-tette, &c.

Arauból Mártzius' 7-dikénn; — „

„Meg-érkeztén tegnap a' Frantziák' Bernába való bé-menetelinek híre ide is, előbb ugyan titokban próbáltatott tartatni a' dolog; hanem tsak ugyan eszébe kelve az itt szállásonn volt 1000 Bernai fegyveresek úthoz készülvén, innét is tsendességgel el-távoztanak. Az itt lévő Pátrioták az után a' Fegyveres-házba bé-rontván, a' töllök el-vétetett fegyvereket visszavették. Hónap várjuk-bé ide' a' Frantzia katonaságot. Mi történhetett ezek között a' Bernai szép Fegyveres-házzal, a' melybenn 600 darab ágyuk, 20 ezer lovasoknak és 80 ezer gyalogoknak kivántató katonakészület találtatott, és a' több millióra telő vert és veretlen aranyból s-ezüstből álló Bernai Kintsel? — meg-mondja egy 11-diki más Helvétus levél t. i. a' Frantzia seregek, minekutánna a' Bernaiakat és a' felusi lakosokat fegyvereikből kivetkeztették volna, az említett Fegyveres-házat is egyéb drágaságokkal együtt, a' magok gondviselése alá vették.

## O l o s z O r s z á g.

Lafsan-lafsan mind bővebb-meg bővebb tudósítások érkeznek a' Romábann a' Frantziák' oda való bé szállásoktól fogva történt zürzavarokról. — Azok a' Frantzia tisztek, a' kik a' közelébről elő hozott Mánifestumokat részint a' magok' fő Vezérjekhez, részint pedig a' Romai néphez intézték volt, a' Kapitányokon kezdve és azo-

kon aloll valók voltak. — Ily környülállások között leg böltsebb eszköznek taláztatott az , hogy a' katonaságnak hátra lévő 'soldja minden további halasztás nélkül ki-fizettetett. — Hogy a' Gen. *Berzhier* Meylándba való el-menetele után, nem sok napok mulva az ő Successora Gen. *Massena* is Romából Anconába vonta-el magát, ugy itélnék némelyek , hogy az előbb említett tisztek' panaszszai főként ötet illették volna: de mibenn és miként, érthető-képpen még nem olvastuk. — A' *Massena*' el távozásától fogva Divisións-Generál *d'Allemagne* folytatja a' Romai tábor' Interim-Komandóját. Ez is intézett mostanság egy Manifestumot a' Romai néphez, és a' táborhoz, a' melyben ilyen formálog szoll hozzájuk: — „

„Azok a' hírek, a' melyek a' Frantzia tábornak gyalázatjára szolgálnak, és a' melyek az ő, és a' Romai nép' ellenségeitől tsalfa módonn szellesztetnek-el, erőt venni láttatnak. Nehány tisztejeink és az Administráció' Fejei gyanuba jöttek. Ha azok között olyanok volnának néhányok, kik magokat meg-alatsnyithatták: méltatlanok arra, hogy a' betsülletes emberek táborának tagjai közzé számláltattassanak. Ki kell őket nyilatkoztatni: és azonnal érdemlett meg-vettetéssel ki-taszittatnak a' táborból. Romai Hazafiak! Ha tsak egy Frantziára panaszotok vagyon, akár-mi poltzonn légyen bár ő, ha mingyár a' leg felsőna is, semmit se tartózkodjatok ötet nékem bé-jelenteni; én néktek siető és kettözött keménység-

gel való igazság-tételt igérek. — Ellenben más fe-  
 löll ne szünnyenek tsak meg a' rágalmazók is; ök  
 is fel-kerestetni, meg-találtatni, és peldás bünte-  
 tés alá vonattatni fognak. Ti pedig Frantzia tisz-  
 tek és katonák, a' kik ezen hireken való hozzá-  
 tok egészfzen méltó érzékenység miatt a' ked-  
 vetlenségtől magatokat mérték felett el-ragadtatni  
 engedtétek, vegyétek a' bátorságot ujjanton elő,  
 a' ti betsületetek nem jut veszedelemre. Ha vét-  
 kések találtatnak közöttetek: ök ki-nyilatkoznak; a'  
 bűnnek gyalázatja egészfzen reájok háromlik, és  
 a' ti betsületetek épségben marad, De ne enged-  
 jétek magatokat az ellenség' ravalzsága által meg-  
 tsaláltatni, a' ki meg-hasonlást íygyekez közöttünk  
 tsinálni, mivel jól tudja, hogy a' míg egygyesek  
 maradunk, semmire nem mehet ellenünk. — „

„A' ti meg-öldököltetődésetek 8-dik Nivósra  
 (Fébr. 26-dikára) virradó éjjel, nem tsak Romá-  
 ban vólt el-rendeltetve: a' többi Romai tartomá-  
 nyokban is véghez kellett vólna annak vitettetni.  
 Egy formáju alatsonsággal kezdődött-el több he-  
 lyekenn a' támodás, a' melynek sok fegyveres-  
 barátaitok lettek áldozatjává. *Velletriben* 4 Dra-  
 gonyosok öldököltettek-meg, a' Vár-Komendáns-  
 nak Secretáriusával és inalsával együtt, 's-magát  
 is tsak az ejszakának setétsége mentette-meg. Az  
 özfze-esküvés szerént egyikünknek sem kellett vól-  
 na meg kiméltetni: és az végre is vitetett vólna,  
 hogy a' ti vitézsetek által semmivé nem tétetett  
 vólna; e' ma egyikünk sem élne többé. — „

„à *Allemagne.*



Ezeket a' Fébruarius' utolsó napjaibann a' Romai vidékekenn történt véres zürzavarokat, így adja elő egy 3-dik Mártziusi Romai levél: — „

„Fébr. 23-dikánn az ugy nevezett Tulsó-Tiberisi (Transfibernianus) Romai lakosok, tojongó csoportokat formálván, mind azokat a' Frantziákat és Revolutziós embereket, a' kiket szembe találtak, flintával, kardal, késsel és egyébbel öldökölni kezdték. A' Frantziák özfzgyülekezvén, együtt nékiek rukkóltak az Insurgenseknek — a' dolog tsatára került, — és mind két Fél' részéről nem kevés emberek hullottanak-el. Csak ugyan a' Frantziák voltak erősebbek; az Insurgensek között más nap 22-ten meg-lövöldöztettek. — „

„Ezen támadásnak, egymással özfzefoglaltatott ágai voltak, mint-hogy a' Frantziak Velletribenn, Albanóbann, Marionóbann, és Castellóbann is ugyan azon nap' öldököltettek-meg, a' mely helyekről az Insurgensek az utánn Romának vették útjokat. Hanem Gen. Morat innét 27-dikben egy Frantzia sereggel ki indulván, a' jövő Insurgensekkel szembe találkozott — a' dolog tsatára került — ezek meg-futamattak — a' Frantziák a' futókat üzőbe vették, és a' mit fegyveres kézzel elől-találtak, mindent meg-öltek, &c.

*Romából, Mártzius' 4-dikénn:*

„A' Frantziák' Interim-vezére *d'Allemagne*, ilyen végzését hirdettette-ki a' Frantzia Directoriumnak Romábann: — „

„A' Generális a' leg siettőbb és hathatósabb eszközöket vegye elő a' Frantzia seregnek és Romai népnek meg-tartódásokra. —

„A' Directorium meg-tiltja, hogy Romából valami leg kilsébb monumentum is ki-vitettéssék., — Költ Ventos' 1-ső napján (Fébr. 19-dikén), az egy és meg-öfzolhatatlan Respublikának 6-dik eztenédejében.,

Meg-parantsolta továbbá egy más Proclámá-tzióban Gen. d'Allemagne, hogy a' Romai Respublikának minden részeiben Nemzeti Gárda-tsoportok állittassanak-fel — hogy a' 16 és 50 ezten-dök között lévő idejü férjsiak mind irattassanak-bé — Kompániák formáltassanak belőlök — minden Kompánia, a' fő és köz tiztekkal 's-köz emberekkel együtt, 100 emberből álljon — a' Kompániákból Batalionok formáltassanak, és ezeknek Komendánsok tétessenek — ez az Organizátzió mennél hamarább mennyen tökéletességre, s-mind ezek így véghez menvén, a' Mártzius' 18-dikánn Romábann tartattatandó Szövetség' innepére, minden Kompánia, egy-egy Deputátust küldjön Romába. —

„A' Nemzeti Gárda-sereg' fő Generál-Stábját a' Frantzia fő Vezér nevezi-ki Romában, &c.

## E r d é l y.

*A Magyar Nyelv Mivelő Társaság Gyűlései Foglalatjának  
2-dik Elő-adtsá,*

M. Vásárhelly Böjt elő Havának 2-dik napján  
1798 Ffztendőben a' magyar Nyelv Mivelő Társa-  
ságnak rendes Gyűlése tartatik :

*A' foljó dolgok' rendiben, olvastatnak:* Az eléb-  
beni gyűlés Jegyző Könyve; a' gyűlés foljamattjá-  
nak ki hirdetendő summás foglalattja; T. Engel  
Krisztián Ur Levele abban a' részben, mely a' Tár-  
saságot illeti, u. m. Kiknek adta meg Bétsben a  
Társaság munkájit; Abbé Eder Uré, melyben ma-  
gát ajánlja a' Társaság kérésére: hogy az Ujjság  
Levelek által ki hirdetendő summás foglalattját  
a' Társaság Gyűlései foljamattjának a' Szebeni  
ugy nevezett Fertáljos Irásba örömet németre  
fordittya; Hochmeister Ur igéri, hogy helyt ad  
nékie. Ugyan Abbé Eder Ur küldi a' Társaság ké-  
résire a' Székelyeket illető, maga Gyűjteményei-  
ben találtató régi Levelek Laistromát; Posoni  
Könyv Nyomtato Weber Simon Ur ajánlja a' Tár-  
saságnak a' maga Sajtója alól Posonban ki jött,  
Dafnis, és első Hajos fordítását; és olvastatik  
Brasobol méltóságos Generál Major Martini Ur  
Jelentése arról, hogy a' Munkát el-vette; és ma-  
ga ajánlása.

*Rendes Munkák.* Bé mutattatnak és olvastatnak  
Nagy Magyar Kosa István Urnak Rév Komárom

bol küldött 3 Rendbeli Gyűjteménye. Az első Nemes Magyar Országban találtató némely Kő-Irások. A' másik a' nálla lévő régi Romai és ujjabb, nevezetesen N. Felsőges Maria Theresia idejébéli emlékeztető Pénzeknek Laistromai. Szebeni Ref. Pap Pápai István Ur le írása az Almakeréki hires emlékeztető sir Halomnak 5 Táblákban; és a' Veres Törönyi Kapunál lévő kő Irás Másának. Ugyan az Almakeréki emlékeztető sir Halomnak le írása foljó beszédben Káli Nagy Lászlár Ur által. Elé adatik a' Székelyek Petsétjének igaz ki nyomása. Rajta ez a' Körül Irás: *Sigil. Nationis Siculicæ. Lo Erdély Országáé. Há* — Melynek alkalmatosságával egybenn vették ez a' körül Irás azzal mely a' Németek Erdélyben való Történeteknek — *Geschichte der Deutschen in Siebenbürgen Görriugen 1797. 8. r. 664-dik lapján* vagon, és ez az utolsó nem igaznak találtatik, 's igen héjánosnak. Az említett helyen a' körül Irás tsonkán igy adatván elé: *Sigil. Nationis Siculicæ Lo Erdély Országáé.* Végre meg határoztatik: hogy a' Társaság Régiségei, Régi és más Kéz Irások, nyomtatott Könyvek és Asoványok-beli feles Gyűjteményei irásának hiteles Laistromokba. M. Vársárhely a' Magyar Nyelv Mivelő Társaság Gyűléséből Böjt más Havának 2-dik Napján 1798.

*Aranka György Rendes Titoknok.*

Buzdító Versek a' Nemes Magyar Insurgensekhez, melyeket Hálá-adó tiszteletének kijelentésére szerzett. — Vályi Klára. 1798-dik Esztendőbenn. — „

Ilyen tzim alatt jött-ki mostanában itt egy 2 Árkusból álló kiseded Munkátska, mely a' Magyar Hazábaun is nem soká megtaláltatható és olvastatható lészzen. Nem enyim az első szerentse a' Haza előtt Poëtai elmés tehetségéről esmeretesé tenni ezen Afzfzonymságnak érdemes nevét. Én tsak hozzá való tiszteletemnek közönséges megbizonyításául nyomtattattam ezen Ujjságomba a' következő darabotskákat, a' melyeket, mint toldalé-  
kot ragasztott az Iró Afzfzony, fennebb említett tzimü Versei mellé. — „

*„A' maga életének érzékeny panaszsa.*

Mint bús szarvas, melynek mejét, a' mérges nyil sebheti

Vérzett szívem *Borsod* Izagát soha nem felejtethi.

Bús lelkennek nyögő lantja az eget hasgatja,

Bús keservem, maga az Ur' szánó fülle halgatja

Szerentsétlen vólt az a' nap, a' melyen születtettem;

Mint hogy az egész Világonn mindentől megvettettem.

Oh mostoha bal szerentse! bal szárnyadon hordozol,

Kegyetlenül e' világnak tárgyául fel áldozol.

Ha gondolom gyász sorsomat; szemem zápori húlnak

Kínos éltém' bús órái oh be nehezenn múlnak

Nints ki szánja bús szívemet, mely jobban jobban  
vérzik

Ugy hogy minden bús tagaim már halálofsan érzik

Hol vagytok pufzták! vagy erdők' kietlen ligetei

Rejtsétek el bús tengernek magános szigetei.

Nints pártfogóm, n'nts tanátslóm, óh egek hát  
szánjatok,

Ily el hagyattatásombann, velem gyengénn  
bánjatok.

Velem jár kél, 's-nyombann követ a' szörnyű aggó-  
dalom

Mérges nyilak vérzik szívem oh keserű fájdalom  
Mérges pohár van számomra mindennap töltve tele  
Gyász vólt nyara életemnek szomorúbb leve tele  
Mint Pellikány, mely bűvában maga mejét szaggatja,  
Ariadné bús Thisbével tsak halálát sohajtja.  
Mind ezeket meg haladtam; sőt tetézem példámmal  
Nints világonn annyi ténta, hogy le írnam  
pennámmal.

Mert nem elég, hogy már Bibliát meg haladtam  
könnyemmel,

Most is írni alig látok ki sírott két szememmel.  
Búbann epedt gerlitzével sárral ifszom vizemet,

Jaj mindennap ujjabb lángal érzem égni tüzetem:  
Bé borúlt napom a' ködből mikor kezde derülni.

A' reménység terhes hajóm' akkor hagyja merülni.  
Tsalárd világ ígértével, sok keserűt mézeltem,

'S-meg tsalattam; árnyék helyett valóságot  
képzeltem.

Már az ég föld maga is szán hogy sok búra vezetett,  
'S-gyász síromnak méj árkába, még élven el  
temetett.

El fárasztott, meg hervasztott a' bánat mérges szele,  
El rothadva van mejembenn kín miatt szívem fele  
Vajha én mint Vertumnus vólt, lehetnék oly türhető,

Vagy Dédalus szárnyaival Eurufsal siető:  
A' tengerenn túl, köfziclák üregébe rejtezném.  
A' hol magam, a' habok közt életem el végezném.

„N. Csokonai Mihály Kedves Barátjához írt Levelé.

Nagy lelkű Barátom! nem tudom, mit szóljak,  
 Szemlélt virtusaid előttem, mert olyak  
 Melynek betses vóltát el nem felejtetem,  
 Szívem latjánn mérvénn hóltig emlegetem.  
 Ha nyelvem Angyali szózáttal szólna is;  
 Lakásom Minerva Afzfzonnyal vólna is:  
 Akkoronn is lennék egy igaz tífztelőd,  
 Reményed, a' leg főbb grádusra emelőd.  
 Minthogy kitsiny vagyok, emelje fel az ég  
 Nagy szived reménnyét ne tsalja meg a' vég.  
 Mikor nem is vélnéd, eged ki derüljön  
 Széltől hányott hajód örömbe merüljön  
 Gyász köd ne borúlják reménylő napodra,  
 Szerentse szekeret készíttsen számodra,  
 'S hordozza azt maga, ama nagy hatalom,  
 A' Jehova, — 's- legyen báftyául óltalom.  
 Hozza fel détt színbe hunyt napodnak fénnjét,  
 Adják meg az Egek várt szived remennyét.  
 Világonn mint szikra, hamu alá rejtve  
 Vagy, — de sok virtusod nintsen el felejtve.  
 Egygyügyü versemet szívből offerálom,  
 Magam mint Barátnéd fávörödba zárom,  
 Béts ditső piattzát mint szarvas ugy járom,  
 Ha forrást nem lelek: lefzsz örökös károm.  
 Termézetből folyó, gyenge kitsiny erem  
 Engedd meg hát, bátrann hogy küldeni merem.  
 A' jó dió fa is ha verik ugy terem  
 Majd én is téntámba pennám jobban verem. s. a. t.

*Csokonai Mihály Úr válaszfzsa.*

1) Jó Barátuém panaszkodol,  
 Hogy bal sorsod igen nagy,

'S-ezer bajjal tusakodol,

Nem tsuda; Poéta vagy.

Irod gyarló szegenységed,

Mely a' porig nyomván téged,

Meg gátolja Serénységed,

Nem tsuda; Poéta vagy.

2) Mérget forral életedre

Sok kaján fő, sok fűrt agy.

Irígykedik jó szívedre;

Nem tsuda; Poéta vagy.

Sok gyáva nyelv szól, szidalmaz,

Gúnyol, és rád boszszút halmaz,

Szép elmédért úgy jutalmaz

Nem tsuda; Poéta vagy. Library Cluj

3) A' nagy világ, a' Főbbekkel

Fel se vez, és fűltbe hagy.

'S-néz rád meg vető szemekkel,

Nem tsuda; Poéta vagy.

Borít Setétes kofzorú,

Szíved mindenkor szomorú,

Eleted tsupa háború,

Nem tsuda; Poéta vagy.

4) De győződjön a' szerentse,

Szégyenüljön pénz, és kints,

Szíved irígy ne rettentse,

Szitokra ne is tekints.

Ne mázsz porba a' Főbbeknél,

Zengj egyebet keserveknél,

Nagyobb vagy te mind ezeknél

Azzal, hogy Poéta vagy.]

